

# Déclaration de sinistre / Schadensanzeige

Appareils électriques /  
Elektrische Apparate



Tél.: 46 54 03  
Fax: 46 54 04  
Email: info@vanbredalang.lu

N° Police <i>Policenummer</i>	N° Sinistre <i>Schadennummer</i>
Agence <i>Agentur</i>	Compagnie d'assurances <i>Versicherungsgesellschaft</i>

Les pièces endommagées sont à conserver jusqu'au règlement définitif du sinistre.  
*Die ersetzten Teile müssen zwecks Kontrolle durch den Sachverständigen oder die Gesellschaft aufbewahrt werden.*

## 1. Sinistre / Schadenfall

Date / Datum	Heure / Zeit
Lieu / Ort	

## 2. Preneur d'assurance / Versicherungsnehmer

Nom / Name	Tél privé / Tel Privat
Prénom / Vorname	Tél bureau / Tel Büro
Adresse / Adresse	Tél portable / Tel Mobil
	Email / Email
Profession / Beruf	Fax / Fax

## Banque / Bankverbindung

N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN
Auprès de : / bei :

## Genre et usage de l'appareil endommagé / Art und Benutzung des beschädigten Gerätes

Télévision, Machine à laver, Lave-vaisselle, Réfrigérateur, ... / Fernsehgerät, Waschmaschine, Spülmaschine, Kühlschrank, ...		
Marque / Fabrikat	Année de construction / Baujahr	
Type / Typ	N° de fabrication / Fabrikations-Nr	
	Valeur à neuf / Neuwert €	
	OUI / JA	NON / NEIN
L'appareil bénéficie-t-il encore d'une garantie du constructeur ? <i>Steht das Gerät noch unter Garantie ?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'appareil a-t-il été réparé? (à joindre la facture détaillée) <i>Wurde das Gerät repariert ? (Reparaturrechnung beilegen)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'appareil a-t-il été remplacé? (à joindre la facture) <i>Wurde das Gerät ersetzt ? (Rechnung beilegen)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**A remplir par le réparateur / Vom Elektriker auszufüllen**

**3. Cause probable du sinistre / Festgestellte oder mutmaßliche Schadenursache**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Court-circuit / <i>Kurzschluss</i>           | <input type="checkbox"/> Surcharge du courant électrique / <i>Übermäßige Steigerung der Stromstärke</i> |
| <input type="checkbox"/> Défaut d'isolation / <i>Isolationsfehler</i> | <input type="checkbox"/> Surtension / <i>Überspannungen</i>   |
| <input type="checkbox"/> Bris de machine / <i>Maschinenbruch</i>      | <input type="checkbox"/> Mauvais entretien / <i>Schlechter Unterhalt</i>                                |
| <input type="checkbox"/> Usure / <i>Abnutzung</i>                     | <input type="checkbox"/> Autre / <i>Andere</i> _____  |

**4. Coût de la réparation / Instandsetzungskosten**

Fourniture de matériel <i>Materiallieferungen</i>	Unités <i>Stückzahl</i>	Prix unitaire (EURO) <i>Einzelpreis (EURO)</i>	Prix total (EURO) <i>Totalpreis</i>
Nombre d'heures / <i>Arbeitsstunden</i>			
Frais de Transport / <i>Transportkosten</i>			
TVA / <i>MwSt</i>			
Prix total / <i>Gesamtpreis</i>			

\_\_\_\_\_, le / den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature du preneur d'assurances /  
*Unterschrift des Versicherungsnehmer*

\_\_\_\_\_  
Signature du réparateur /  
*Unterschrift des Elektriker*

Conformément à la loi du 2 août 2002, le/la soussigné(e) autorise expressément la compagnie d'assurances à enregistrer les donnée personnelles dans ses fichiers et à les transmettre à d'autres organismes ou personnes pour les besoins de la gestion du sinistre.  
Gemäß dem Gesetz vom 2. August 2002, ermächtigt der/die Unterzeichnende(r) die Versicherungsgesellschaft, die daten zu erfassen und diese an weitere einrichtungen oder Personen weiterzuleiten, sofern diese zur Bearbeitung des Schadenfalls beitragen.